

Թաշրալար իշին բութա
 իւճրէթի պիգէ օլարագ,
 Սէնէվի գըլ. 12 մէճիտ
 6 այլըգ 6 »
 3 այլըգ 3 »
 Էլտէն Նիւսիւմիգ սա-
 թըլըր պագըր բարա
 պիր զրուչա :

ՄԻԻՆԱՏԻԻ ԵՐՃԻԵԱՍ
ԱԼԱԽՐԱՆԿԱ ՅՈՒՆԻՍ 17

Իլանաթըն պէհէր
սաթըըը ինճի տէֆա
3, 2, շինճի տէֆա 2,
3, շինճի լէ տէֆաթո՛
մալար ինճի 1 զէ, Իլան
սըրսըրն զճուրմա՛
նա իլան սաթըըը 5 զէ:

Մէքթուզ լէ սայի՛
րէ, Գալաթնա Քէնճի
ճէպի՛ն պազարընոտ
վազը Դօ, ճ1 Իրոճի խա՛
նըտա Կարաթնա Թ,
փանսեան խոխնէ իր,
սայ իսիլէճԼաի՛ր:

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Բարինս, 15 յունիս
Աեանս վէ մէպուսան մէճիլայէրիհին Բա-
րինէ նազլլէրի թէժէրփինին, շէյեէթը ա-
եան թարաֆընուսն գապուլ ոլըննալու ի-
զէրինէ, գանօնը գասուլիյ թէճանշէն մէ-
մուր օլան գօնկըշնին կէշէճէք հաֆթա իճ-
թիլուս իտէճէյի գանն ոլունուեոր :

Տալիլիեէն նազըըը միւզգիւ Լըբէր պու-
կիւն Բօաթթէտէն իրաաա իյլէտիլ պիր նութգ-
ուա, ճիւմհօրիեէթէ թարլը օլան հազ-
գանիեթ թարաֆտարլարընըն չիմտի ճիւմ-
հօրիեէթէն իթթիհաաա իտէճէքէրի իւմի-
սիննէն պուլունաաուզունու պէեան իյլէմիշ-
տիր :

1, օնորա, 16 յունիս
Պաթալ վալիսի լորո Շէմսօրոս թարա
Փընտան պու բէրրէ ալընան թէլէկրաֆ-
նանաթէնէ ցէդարէն, Ինկիլիզ ասքերի, յու-
նիսին պիրիստէ վէ պէլքի տահան զվէլ Զու-
լու մէմէքթի ինէ հարէքթի հազըր պու-
լունմաղտա սորը Զուլու հիւքմտարը, թէք-
վաթաթը սուրհոնանան սինէ թէլ միհաթ օւ-
մաղ լւղղէ պիղզաթ արզը ինիդատ իյլէ-
մէլ տիր :

Բարին, 16 յունիս
Աթինատա Ֆրանսա մապազաթ կիզգարը,
Ֆրանսա Հիւթիւմէթիւնի թէմամի կէէ, Պէր-
լէն գօնկիւթսինին 13 ինճի բրոթօցօլուն
Թէմփիզ Հարէթթի Իսէնճի կէէ, Աթինա
գապինէսինէ թէպիլի իթմէնէ էմա արաթորը:

Պիրենեհի Ֆրանսեզի գովաբերի միսիս Բինն
միւսիւ Չուրեհիտէն ալտաղը էմրի իւզգրինէ
պուռ սապազ իսթանպուլ միթլ չօզ միւն-
հարեքէթ իլլէտի : Էնալտիս պիր չօզ միւ-
թէպեր քիէսնէէր, ըսթ ալլօսն գատար
Էնալտի չիյնի րիֆադարթ ընտա պուռն
սուլայ 2

Ումուրը նաֆիա միտերի վաւարդի պէս
խաթանպօյա բօստա իւլմէնէ ի ինն լազըմ
կէնն հաղորդը կէօրիեօր . շիմիկէ դա-
տար իսխանպօյա նաֆիտա ալիը ճըրէր
բօսթա չըգարուտըը հայտօ , պօլնտան
պէսյէ կէր կրն չըգարուանադ տըր : Պիր
գալէ կէրնտն բօստա իւլմէնէ պաշլաեա-
ճադ :

ԱԺԱՆՍ ԲԻՅՅՈՒՐ

Թրնօփա, 15 յո ի նս
 Բուսիս օրառուսու մէրքէի Վասնակա
 նազլ օրուսուս: Բրէնս Տօնառուօփ, Աե-
 լանիք վիլայէթի Հուսնառուս ազիմէթ իյ-
 շաիւր տիք: Մեւարիլէյն, Տօպիմէէէէ, մէ-
 Բէնօթէնտիլէ, մէ Ճուսաակա, մէ Սամա-
 քօեա ուղրաեանաք տըր, Բուս թարաֆ-
 տարլարընըն Բէյսիս պուրուսան միւսիւ Վը-
 Նէգօփ, Քիլօ տաղը մանաթբըրընտան ափ-
 տէթ ինտէ, Էնիլ պէօլիւք մէհքէմէնիլ Բի-
 ասէթնէն թայեյնս օլընմըլ տըր:

Մեր լիակատար Բուսիկի դանչէկէրեսը միւտուրի
 Ժէնէրալ Տօրօթ զօլլիւն Բուսիկեան ամուսնութիւն
 իր տունը ։

Բուսիկի ասքէրի թարաֆընտան թախիւ-
 եէ օրուան մահչլլէրէ, Պուլլարիսթանըն
 միլլիթ ասքէրի ետլլէտիրիլիեօր ։ յէքսէն
 դատար Բուսիկեանը լիակատար թօրօթ
 Պուլլարիսթանտա Գաւ-
 մըն տըր ։

Լօսեալա, 16 յունիս
Եռնանիութան թաշտիտը հուսուու մե-
սէէսինտէ, Պէշլին քօնկրէսի թարափըն-
տան թայեիի օրունան խաթթը քեամիլէն
գապիւղ իթմէքտէ օլտուղունու, Ծորունա
սապիթի Եռնան հիւքիւմէթինէ քթիլլիղ
էլլիմլ տօր :

Լօստորա, 16 յունիս
Ձուլուար արեւելիստէ հարեքէթ իթմլք-
աէ պուլունան ինկիլթէրբա արքէր ինին,

45

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ቡኒሂጳኮረህቡ

Ենէնի Բէօյ մէկզը մահքէմէսի ըի-
եասէթի, յիւտէրրիսիյնի քիրամուան
Մըխալըճ նայիպի սապըզ Շէրիֆ Մէ-
հէմէտ Գեամիյէ էֆէնտիյէ .

Մահբեմէյի իսթինաֆ հուգուգ
գըմմը ազալըլը , Պէյոլլու հուգուգ
մահբեմէսի ազասընտան թուլմաս է-
ֆէնտիսէ .

Պէտօղլու հուգուգ մահքէմէսի ա-
զալըղը, մահքէմէյի իսթինաֆի հու-
գուգ զըսմը իքինճի միւմէյեիղի Օզ-
սէն էֆէնտիյէ թէվէհիզ պույրուլմուշ
տուր:

Զաթարճա գոմա՛տանը ֆերիդ Հա-
սան Խալիբ բաշա հազրէթլերի, փրո-
գանըն պաղը խուսուսաթընը պիղղաթ
թէշպիհէ իշին Տերխասառէթէ կէմիշ
տիր :

— Եւթ պուաթ միւտրիւրի Բէթթիվ
էֆէնտի տիւն ումուրը մէմուրէսինէ
պէտ վէ միւպաշէթթ իյլէմիշ տուր :
Վէ վէքտալէթիւտէ պուլունան ղտաա
էֆէնտի Շուրայի տէվէթէ տէվամէ
պաշամթյար տըր :

— Իրունան մէսէլսինին միւլլաքէրա-
թը իչին Պապը Ալինին գօմխէրէրինի
թայսին իլլէմսինէն տալիր տուն Յը-
րանսա սէֆէրի միւսիւ Յորինէնին,
Պապը Ալինէ թէպլիզաթը շիֆասհինէ-
տէ պուլունտուղունու, վէ Պէրլին մու-
սահէմսինի իմզա իլլէեն տիկէր տէվ-
էթիլլին սէֆիրէրինին տալին սէֆի-
րի միւլլաքիլին յին թէպլիզաթընը միւն-
ֆէրտտէն վէ թահրիլին թէէքիտ ի-
տէնէքէրինի Լա Թիրըքի եւզգեօր :

— Էվկլիդես ճուճա իրթէսի կիւնիւն-
տէն կէչն բաղար կիւնիւնէ գառար
վարօրլարա իր խնայէն մէմէ քէթլթրի
ճանիպինէ սէվզ ու իզամ օլունան տ-
սաքիրի մըսթանֆըզա, պին ալթը
իւլզ ալթմըշ պէշ նէֆթէն պալիղ օլ-
մուշ տուր :

— Ուսմուրդը մալիքեհեհ տայրը եհնէ պաղը հէյեհթը սարաֆիհեհ ճանիպիւն տէն լայիհալար վ'րլտիյի, էվրոգա-
տան տիւնըի կիւն Մալիքեհ հէզարէթիւ-
նէ թէէկրաֆի էէէ իշար էտիտիյի էիէ-
տիլմիշ տիր : (վազգթ)

—Գրքմզը տէնիգտէ էսիր անգ ու
թ ասքնն դ ա Թ իէն մէնի իչին , Պ ապը
լի իլէ Ինկիլիթ էրոա տէվլէթ ի արա .
ընտա պիր մուգ ավլէլէ իմգ ա ռընմագ
նզրէ պուլունտուղու իշիտլմիշ տիր :

—Միտիւիլիտէն պիր դօնօրօյ թա-
նաֆընտան արնան թէլէկրաֆնամէեե
էօրէ, Մահմուտ Նէտիմ փաշա հազ-
էթլէրինին, Տէրիսատէթէ պօտէթ-
թմէկէ րուխսաթ իսթիհսալ իլլէմիշ
լաուղունու լէվլէնթ Հէրբու եադրեօր:

—Պապը Սլիեյ, Եռնան մաւրհա-
ծընըն միւղաքէհէսի զըմընտա գօմի-
էրէր նաապը հազգընտա թաւսիտէ
լուլունմադ իչին, ինկիթէրա սէ-

Փարէթինէ թալիմաթ կէտիկէ, վէ Ին
կիլէ՛րրա սէֆիրի հաղըթէրէնին
Յըանսա սէֆիրի իլէ պէրապէ՛ր ի) ղայլ
թաւսիհէտէ պուլունճաղը իլիտիլմի
տիր :

— Տիւն ազգամ սասած օն սաւարբըն,
տա, Ագտէնիդտէն կէլմէքտէ օյան պիւր
ինկիրիդ վարօրու, Դըզ գուլէտի էօ.
Նունտէ տուրան տիկէր պիր ինկիրիդ
վարօրունան չաթքպ, խայլիճէ գէտէլէ.
յիպ վարօր սու ալմանա պաշլատըզըն.
տան, չէքիճի պիր վարօր ճէլպի իլէ.
Սալաճազ էօնիւնէ կէօթիւրիւլիւլչ.
վէ օրատա թաժիրաթըն պէտ օլըն.
Դըշ տըր :

—Ամուսնու իսթիձքեամամթ նազըրը
Ֆէրիդ Պէյքըրը բաշա հազըրթլէնը,
տիւն Պապը սէրասքերիեէ կէլէրէք,
սէրասքեր բաշա հազըրթլէրինէ պազը
մուհիմու մատտէլէրի չիֆասէն արդ իյ-
էմիշ տիր :

—Մէջհամ Շէյխն Շամսին էֆէնտի-
նին իքինճի մահաբաւթի օրուպ, Բու-
սիա իմբէրաթ օրոնուն մահէթ տլա-
րընըն միրալաբը պոլունան Մէհմե-
տ Շէֆիզ պէյին Տէրիաատէթէ
էլտիկի մէրվի տիր:

— Այտըն վիլաեթլինտէն խարիճէ
գուղասյ իւրաճը թահլը մէմուռի-
թէթ ալընմը իքէն, պուքէրը մէզ-
քիւր մէմուռիեթ գալստըրմը տոր :

—Պիրիպէ միւսմէ էրի՞մ դժբախտուն,
 Դա ըն սիանըն պիւրնճի մուրախիասը
 Դան միւրալոյ Եւբէէֆ, կէչէն կիւն
 Ի՛վատիւտան իւթ անպօլա կէլիպ, էվ.
 Իւրի սապա՛ն Սօֆիաեա կիթ միշտ տիր :

Միւմարիւէյ, Պուլղարիսնանտան
 րովտէթինտէ, բրէնս տը Պաթէնպէր-
 ի իսթիգպալ, իչին Պրէնտիգիտէ կի-
 տէնք, վէ մուվագդաթէն բրէնսի
 իւլարիւէյն մանէթինտէ միւսթէ-
 ար մագամբնտա պուլունաճագ տըր

— Տիւնքի կիւն սաաթ տօգուղրատ-
նէլէրինտէ, Իսթանպուլտա Սարահիա-
է պաշնտա Միմար աեաղ մահէլէ-
ինտէ առաւար մէքքէպի նազըրը Սա-
հի բաշա հագրէթլէրինին դօնաղընըն
աթպախը ինիլնտէ սիւրբինթիւ ա-

Եւ լաւը իսէտէ, մէմուրիյն վէ թու-
ումացւար եւթիշիպ, տէրհալ պաս-
ըրբլմը, տոր :

—Պողոսը իշինին Անատոլու գրեք։
Նմա խորհրդով թիմէք տւան պիր
դէշխաւ, իսկիւտար միւթասար-
ֆօրըը թարաֆընտան ախլ ու կի-
ֆօթ օլոնուպ, պիր չօք տախի էշ-
աւը մէսրուգէ մէյտանա չըք արըմը
ըր :

— Գայմէ զէմանքնտան օլարագ,
խառ պէյի՛նտէ գալան տրեւունա.
ըն նէ հրսապալ թնալիւնէ օլաճաղը-
ս գարար վիրմէք իշնէ պիր գօմիսի-
թէշքիւ օլընալը վէ նէթիճէյի
լըզաքէրաթըն, պիր իքի կիւնէ գա-
ար նէշր օլունաճար իշտիլիշ տիր:

Մէսմուլաթա կէօրէ, մէզբիւր գօ-
սիօն, տէօրթ պուշուգ. եիւզլիւք
այիմէնին, պիւր ալթուռն իթիպար օ-
ւնմաւը ըէյնտէ իմիյ :

— Ժիւմաա իրի՞նքն ի կենիւ տախի
դայի դա՛վայիմ դո՛սիսիօնու մարի.
Ի՞նչ իյլէ, Սուլէման Պաեաբէիտ մէ՛յտա.
Նոտա զն ալլը՞ք միլիօն դրուլյադ դայ.

վե ետգ ըմբշ, վե իեանէ հառաշխմբն
տան, վե Պանգը Օսմանի խարափեղտանն
իտիլն մուպամաթտան վե է, Թ.մ.քճի.
լեթոն ալբան գավա՝ մոնէ ինքադ իւ
տիլն գավալյիմն մըջ տաբը երեզ օն
ալլը միկեօն զրուչա պալիղ օլմուշ
տուր :

— Դասքմ-Բաշառա, Իէնի Չէյմէ մահալլէսինտէ սաքինէ տօգստն եւ չընտա պիր Հայ գատընը, չըգան ճու մահ իրթէնի սապահըա խաննէսինտէ թաթը բիչըրմէք իւրըն իքէն, մանն կալտան իւզէրինէ պիր գըզըրճմ սըչ-րաեարագ, էլպիսնէսի եանմաեա պաշ-լամըք, վէ եարտըմա կէլինտիկինտէ, մէչպուրէք ըուճնուո ինէպիմ իթմէք հալինտէ պուլըւմուչ, վէ հըննէ գա-տար տէհչալ էմրի թէտալիսինէ պա-գըրմըչ իսէ տէ, Ֆոյյտէ իթմէսի տիր:

— Զբգանքն ղեռնարկն կրնիւ, Պէ. յ. օղունտան ճատտէյի քէպիթան վագր պիր մօտա մաղաղասընա ի.քի քիչի կիտէնէք, չօրապ, տանթէլա, վէ սա. յիրէ կէթիրթտիրրիլէր : Պունւար, պիրթարաֆտան բողարլըգ իթմէգտէ, վէ տիրկէր թարաֆտան ուսթալըգաչո եւս պունէշտանը աշրմաղատա օլտուգարքն. տան, մաղաղանըն մէմուրլարքնտան պիր պու հալի կէօրիւր, վէ կիտիպ վուգուչի հալի զապմիկէնէլէրէ պլիտիրիր : ի.քի միւլթէրիլէր ֆէրտասը կրն թէք. տար կէլէրէք, ալաճաղալըք եշտանը տէչէնէքէրինի պէտան պիրլէ, մաղաղատան տիշարը չըգմաղտա իքէն, զապմիկէնէլէր պունւարը թութարալը, վէ սարիգէլրէ կվէլա հէր շէյի ինքեար լիլիրլէր իսէ տէ, մուտխիւրան զապմիկէնէլէր թաղաֆընտան ճէպլէրի թա. հարիր օլունտուգտա, գապահաթլարը ճէպէյիսին իտէր, վէ Պ. յ. յղու միւլթաաարը ֆլըլընա կէօթիլըլիւպ, մուհաքէմիլըրին տէրհալ պաղըմաղա. ալթը այ մահպէսիկէթէ հիւքմ օլունտարա :

— Լիչէն կիճէ , Գաբը՝ Բաշատա
տէ յիղմէն իշէթէն պիր քիմէն , Պէ-
ռօղլունտա Ասլան սօգաղչետան կէչ-
էքտէ իքէն , իւշ ֆէսլի խըրսըզ , մէր-
ուաման իւզգըրինէ հիւճոււմ իթմիշէր ,
է մէրգոււմ գուզվիթլի օյմասըլլա ,
ըրթընը ինկիլիզ սէֆարէթիասնէսի
լաղչէսինէ տառետառադ , խըրսըզ-
տաա գաբշը տուրմուշ , վէ չէմնիհէ ,
սարգ , վէ եուճուղլա քէնտիլի միւ-
ռաֆաա իլլէմիշ տիր :

Խորքը դար էվոլյուցիոն տեսչէ, մէրգու-
նուն սաաթնը դարաւագ իսթմաիշէր
սէ տէ, անճագ. զօրսոնունուն պիր
արշասընը գարապիրմիշէր տիր: Վէ
էրգուս Թարաֆընտան իտիւն մու-
ալիֆէթի կէօրէրէք, պըշագլարընը
քմիշէր, վէ պիշարէյի սելլունան
ա կէօզ գարագընա գատար եարա-
սմըլար, վէ պու արալըզ պէքճի
մէշտէ գլտուղունտան, սարիշէր
իրար իմ միւլը տիր: Մուսխիսարէն
ճըրուճու մէրգուս, պէքճիսն մուս-
նէնթիլէ պիր էճղ սլտանէն կիտիպ,
նշտալաթը իպթիտա՝ եւսինէ պա-
լըրշ, վէ անտէն խանէսինէ ավտէթ
Յիյ տիր:

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԼՕՆՈՐԱ, 16 յունիս	
Ինկիլիզ ԳՕՆՈՐԱՐ	97 1/8
Էսհամը Ուժմուրի աշըլուը	12 1/8
» » Գաբանուը	12
1865 Խաթիրաղը	15 1/2
1869 »	14 1/2
1871 »	51 1/2
1872 »	21 1/2
1873 (ՊՕՆ տիւ Թրէզոր Սէրի Ա. Բ.)	13 1/2
» Դանը Պանգաւը	10 3/8
Պուսիւր Խաթիրաղը 1873	85 1/4
Մըսըր Խաթիրաղը պիւլէշմը	48 1/2
» Խաթիրաղը	68 3/4

ԲԱՐԻՍ, 16 յունիս	
Ֆրանսըզ ՓՕՆՈՐ	5 0/0 116 62 1/2
» » 3 0/0	82 10
» » 3 0/0 ԱՌՈՐ	
Թիւմանը	85 17 1/2
Էսհամը Ուժմուրի աշըլուը	
» » Գաբանուը	12 0/5
Պոստաւան սօնրա	
65 Խաթիրաղը	
69 »	72 50
73 »	67 50
Պուսիւր լըմէշմը Թրէզոր Խաթիրաղը	49 75
Սամանը Պանգաւը	514 37 1/2
Խաթիրա Փոնտուը	81 20
Րուս Փոնտուը	91 5/8

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱՉԱՍԸ

Էսհ. Ուժ. յունիս 4 աշըմ. Գր.	12 38
Էսհ. Ուժ. յունիս 5 աշըմ. աշ.	12 39
Էն եւլ. Գր.	13
Էն աշըմ.	12 37
Սաթ 5 տէ	12 37
Պուսիւր լըմէշմը Թրէզոր	48 1/4
Բէթոր	2
Հէվալէսիզ	1 1/2
Ագէ Գալիզի	0/0 9

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՉԱՍԸ

Սամանը լըրաւը 100 շըլաւ	Ղը Գր
Ինկիլիզ լըրաւը	109 11
Ֆրանսըզ ալթուը	87 12
Բալ	90 03
Գրըմից ալթուը	51 14
Պէնազ մէհմիլէ Գարազ	6 05
Մէթալէ Գարազ	15 05
Պէնիլէ	14 10
Պազըր	79 20
Գարազն Գալիլէսի Գարազ	9 34

ԳԱՅԻՄԷՆԻՆ ԲԻԱՉԱՍԸ

Էն եւլ. Գր.	1132 20
Էն աշըմ.	1127 20
Սաթ 5 տէ	1130
Եւլ. Գր. Գալիլէսի Գարազն Գարազն	18 20

ԻԼԱՆԱԹ

Սիրող սանճաղը հարիւր էօյրիւ, սօգ-սան պէշ սէնսիւնէ մահսուպէն պիր սէնսիւնը օլարազ մազթուէն իհալէ օլունմադ, վէ թէգարրիւր իտէնէ պէտէրի հիշ պիր կիւնա մաթլուպէ մահսուպէ օլունմադ, թարիսի իհալէտէն օթուզ պիր կիւն սօնրա, լիքայի օսմանի եւիզ զըուշա օլարազ քեւմիլէն վէ նազաւէն թէէտիւն օլունմադ իւլէն, տէօթ եւիզ էլլի լըրա պէտէլ լէ մահէլիսնէ տէրտէսի միւզըլիտէ օլուպ, սօգսան պէշ սէնսիւն հաղիրաւնըն պէշիսնի սալը կիւնիւ գարարը վիրիլէնէլիստէն, պունա թալիպ օլանլարըն, միւթահիւտիլիլէ պէրապէր եւիլի մէզըլիւտէն մուգատտէմ Մալիսէ խաղիւնէ ճէլիլէսիստէ վարիտաւ

Թը ումուրիէ մուհապէպէսիսն իհալաթ օտաւընա միւրաճաթ իլլէմէլէրի

Իզմիր սանճաղը տալիս իստէ մահէ. վահի Իզմիր, վէ Զէշմէ, վէ Ուրլա, վէ Մէնէմէն վէ Պօշթիլի վէ Գուշ առաւը վէ Թիրէ վէ Էօտէմիլ վէ Պաթիտէր վէ Սարուխան սանճաղընա Սալիհու վէ Ալաշէհի վէ Պէրդաւմ վէ Մաղնիսա վէ Ագհիսար վէ Գուշ վէ Բէթօր. տու վէ Էշմէ վէ Թիւմուրու վէ Գա. սապա վէ Գըրգաղաւ, վէ Այաքն սան. ճաղընա Այաքն վէ Սէվիլի վէ Պօլ. տան վէ Պօղ տօղան վէ Նազէլի վէ Տէնիլի, վէ Մէնթէշա սանճաղընա, Պօտրու վէ Մէրմէրիս վէ Միւսա վէ Բէթիլիկի վէ Պօղուլուն վէ Մէք. ռի վէ Մըղլէ վէ Թափա գաղալարը հուպուպաթ աշարը սօգսան պէշ սէնսիւնէ մահսուպէն, 28 մայիս սէնէ 95 թարիլիստէն իթիպարէն 10 թէմուզ թարիլիստէն գատար միւտտէթտէ պիրիլէր իթիլէր կիւն Ֆասլա իլէ գարար. տալէլէրիլէ քէշիտէ գըլընաճաղը մահէլիստէն իսհա օլունմալ օլմասըլա, պունիլարըն իթիլիզմաթն թալիպ օլանլարըն, միւտտէթի մէսըլիւրէ գարթըն. տա մահէլէրիսն վէ հիւր պիր գաղա միւտտէթիսն մալիւմաթ ալմազ իսթէ. եէնիլէր վարիտաթը ումուրիէ մուհապէ. պէսիսնէ միւրաճաթ իլլէմէլէրի լաղըմ կէլէր:

ՉԱՅՆ ԲԱՐԱՆՈՑ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՎԱՆԵՑԻՈՑԷՆ

Թիֆլիզ տապաքեւալ հայկական օգին արծարծող Գիրք մի. կը ծախուի Զագմազըլար փողոց թիւ 20 Բ. Գա. վաթիւսի գրատան մէջ:

Ի Գին 4 զըշ. արծաթ.

ORIENT ՕՐԻԱՆ

Մէզըլիւր իսիմէ օլան Ենիսէն թիւ. թիւն ֆապրիգաւը, Գալաթաւա Պէր. մէլաճըլար սօգաղընա Էսիկ եաղ գա. գաբանընա 26 նիւմէրօտա քեւային օլուպ, սահիպի թարաթընտան հիւր. մէթուլէ Էհալիսէ իլան օլունուը քի, շիմիլ թիւթիլիլէր մէհմիլէ քարա իլ. լէ սաթըլմազ տա օլունուընտան, թիւ. թիւնիլէրն ճիւսի զիւտտէսիլլէ իս. լաճ իտիլիլ, վէ պունտան մաա. տա, Էհալի, թիւթիլիլսն եէնի ճիւս. լէրիլի անլաբըլ, թագտիր իտէպիլմէ. իլին, ֆապրիգանըն թիւթիլսն էթի. քէթիլիլ իւզէրիսն պիր թէպէտտիլ ինրա գըլընմըշ տըր:

Օրիան ֆապրիգաւըն, Ենիսէն թիւթիլիլսնիլսն էն ալէա ճիւսիսնէ մախսուա օլարազ պիւլիլը պիր մաղա. զապը պունուրուընտան, կէրէ. վի. լաւաթ վէ կէրէ. մէմալիլ. Էնէպի. եէ իլին իտիլէնէ. սիւրարըլաւ տէրհալ ինրա օլունաճաղար տըր:

Մէզըլիւր ֆապրիգաւ, միւթէաւտիտ միւլէլէրիլէրի թարաթընտան քէնտի. սիւնէ եիւնէ Էվէլիլ. կիպի Էմիլիլէթ ի. տիլէնէլիլիլ իւմիտ իտիպ, քէնտիսի տալի միւլէլէրիլէրիլսն իսնուա իթմէ. կէ չալըշաճաղ տըր:

COSMYDOR

Գօզմիտօր թալիլ օլունուպ, իլին. տէ ալիտ վէ սիլքէ պունուրուաւսն իլ. պու սու, թուալթա իլին Էմալսըզ պիր սու տըր:

Խմի սըհէթտէն պաւս իտէնիլէր, իլ պու Գօզմիտօր սուեւուրն հէր կիւն իսթիլիլիլ թալիլիլէ իլլէալիլէրի կի. պի, Ֆրանսանըն քեւաթիլէ իլ մէհուր թալիլիլէրի տալիլ, թալիլիլ իլին հէր կիւն մէզըլիւր սուեւու իսթիլիլ իլլէմէ. լէրիլի գաղալարա թալիլիլէ իտէրիլէր. իլ պու սու, իսթիլիլ օլունու միւլիլ. Ա. Օրօգտիլիլ մաղապարտաւաթ իլլէր:

VICHY

Saison des Bains

ԳԱՂԼՃԱ

Էրօրանըն էն մուլթալա գալլը. ճալարընտան պիրիլի օլան Վիլի գաղա. լընաւընտա, միտէ, գարաճիլլէր վէ սի. տիլէ. գալլը խաթալըզարը, վէ թաշ վէ գուլ իլլէթիլ, շէթիլ իլլէթիլ, տա. լա, վէ սիտիլ գաղալընա հասըլ օլան գուլ վէ թաշ վէ սալիլ իլլէթիլիլիլ թէտալիլիլ իլին հէր նէվի պանս օլ. տուլ պունուրու:

Մայիս 15 տէն սեպտեմբը 15 է գա. տար աշըգ տըր:

Թաֆիլիլ մալիւմաթ ալմազ իսթէ. եէնիլէրի, Բարիսու Մօնմարթիլ պուլ. վարընտա, Վիլի գաղալընա գուլարա. եաւընը 22 նիւմէրօլ տալիլիլ իլ մախ. սուսըն միւրաճաթ օլունաւա:

Ելունանիսթանի Բիրէ լիմանընա Սթամբուլու օլէ Նօքէլէսիլիլ Էլի. աւ նաւ պէզ ֆապրիգաւը, լըրալի Օսմանի 400 զըշ. իթիպարըլա ալէա օլէ պէտաղ պէլլէրիլ ֆիւտաթը պէտան օլունուը:

Բեւաթիլիլ տէ 24 եարաւալը.		
Պիրիսնի	ճիւս	60 զըշ.
Իթիլիլ	»	58 զըշ.
Իւլիլիլ	»	56 զըշ.
Տէօրտիլիլ	»	54 զըշ.
Պէլիլիլ	»	52 զըշ.
Ալթընը	»	50 զըշ.
Ենիլիլ	»	48 զըշ.

Իլ պու ֆապրիգանըն պէլլէրիլ, պէտաղընա օլէ կիւլլէլիլ տէ օլ. վիլիլ տէ Էլլօրանըն ալլէրիլ օլէ պէլլէ. իլլէրիլ տիր: Պու պէլլէրտէն ալ. մազ միւրաւա իտէն, Գալաթաւա Գուր. չուլ խաթընտա 3 նիւմէրօլու մաղա. զաւտա Ժ. Տ. Նիլ օլէսի մաղապարտա օլէ իսթիլիլ չարըլընտա Աստարըլ խաթը տէրուրիլսնէ 3 նիւմէրօլու մա. գաղաւա միւրաճաթ իտէպիլիլիլ:

ՍԱԶԻԳ ՂԱԶԷՐԱ

ԿԱՐԱՊԵՏ Տ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ՊԵՅՅԻԷՔ ՊԻՐ ԻՃԱՏ

EPILEPSIE

(ՍԱՐԱ ԽԱՍԹԱԼԸ) — Էթիլէտէն պէ.

րու էլիլէմէզ օլունուը. զան օլունան մէզըլիւր խաթալը, Պէրլին սօգթօր. լարընտան սօգթօր Բիլթիլիլիլ Med. Dr. Kirchner, Berlin N. Schönhauser Allee 168 իլմէն ինրա իլլէտիլիլ եէնիլ թէճիլիլիլ իլլէ իլլէլիլիլ տէ տիր: Տօգթօր միւլալի. լէլիլ լէլ. օգալարըն պու խաթալըզտան գուրիլարըլալը ինաւ քէրտէսի օլան մուլիլիլ իլլէ: Բէտէն մուլիլիլ օլունուը, վէ հէթիլիլ ագատէմիտալ թարա. Ֆրանտան թալիլիլ գըլընմը օլան իլպու մուլիլիլ, մէզըլիւր տէ հէթիլ խաթալըլը շիլիլէթիլիլիլ կիլիլ, սալիլ սիլիլ խաթալըզարըն տա շիլիլիլիլիլ սիլիլ խաթա. թալըլարը իսէ, պու կիւն գատար իլաճը պունուրուաւսն սարա խաթալըզնա թուրթուլար իլին զալիլիլ Էհէմիլիլիլիլ պիր չիլ տիր: Մուլիլիլիլիլ նէ Էօլ. տա խաթիլալ օլունաճաղը հալիլ օլան քեւաղըն Էլէ մուլիլիլիլիլ ալմազ իսթէ. լէ. լէր, 25 ֆրանզ կէօնտէրիլիլիլիլ, իլք ռօստաւա քէնտիլիլիլ կէօնտիլիլիլ: Մէթուլ կաղալար, մէթուլարըն հէմ Ֆրանսըզա եալմալը, վէ հէմ տէ մէթուլարը իւզէրիլ, Էօգաղընա սուրէթի Ֆրանսըզա եաղըլըլ օլան լու. զէթիլիլ եանլարտիլիլ եաղըլըլ տըր: